

Germany-Wittenberge: Architectural, engineering and planning services

OJ S 146/2023 01/08/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtverwaltung Wittenberge

Postal address: August-Bebel-Straße 10

Town: Wittenberge

NUTS code: DE40F Prignitz

Postal code: 19322

Country: Germany

Contact person: Bauamt

E-mail: bauamt@wittenberge.de

Telephone: +49 3877951-0

Fax: +49 3877951-123

Internet address(es):

Main address: <https://www.wittenberge.de/>

I.2. Information about joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YBE69EN/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YBE69EN>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Stufe 1 Wittenberge - Planungsleistungen Freianlagen Clara-Zetkin-Park, Kleingartenanlage

Reference number: 60-P-37-23

II.1.2. Main CPV code

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Stadt Wittenberge beabsichtigt die Durchführung einer Landesgartenschau im Jahr 2027. Dafür ist die Aufwertung mehrerer Teilbereiche in der Stadt notwendig. Gegenstand der Ausschreibung ist der Clara-Zetkin-Park und die Kleingartenanlage 'Herrenwiesengrund'. Der Clara-Zetkin-Park wird ein Teilbereich im eintrittspflichtigen Bereich der Gartenschau sein. Die Kleingartenanlage 'Herrenwiesengrund' gehört nicht zum eintrittspflichtigen Bereich, jedoch soll den Besuchern hier ein Einblick über die Entwicklung und nachhaltige Bewirtschaftung von Kleingärten präsentiert werden.

Gegenstand der ausgeschriebenen Planungsleistungen sind alle dauerhaften garten- und landschaftsbaulichen Investitionen im Leistungsbild Freianlagen gem. § 39 HOAI, sowie Besondere Leistungen gem. Leistungsbeschreibung.

Temporäre Anlagen obliegen der Durchführungsgesellschaft.

Innerhalb der Bearbeitungsgebiete soll die Planung für einzelne Teilflächen erfolgen.

Größe Bearbeitungsflächen Clara-Zetkin-Park: rund 12.000 m²

Größe Bearbeitungsflächen KGA 'Herrenwiesengrund': rund 1.500 m²

Planungsinhalte Clara-Zetkin-Park:

- Herstellung befestigte Fläche als Haupteingangsbereich i
- Entwicklung baulicher Grundstruktur für Themengärten
- Aufwertung Vegetation mit dauerhaften Pflanzflächen

Planungsinhalte Kleingartenanlage:

- barrierefreie Gestaltung Hauptweg
- Erneuerung und Ergänzung Einfriedungen
- Entwicklung leerstehender Parzellen unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Nutzungen (Gartenküche, Gemeinschaftsflächen, Biodiversität) und Nutzergruppen (Senioren, Kindertagesstätten, Schulen)
- nachhaltiges Wassermanagement (Regenwassernutzung, Bewässerung, Regenwasserspeicherung)

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 765 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Clara-Zetkin-Park

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40F Prignitz

Main site or place of performance: Stadtverwaltung Wittenberge August-Bebel-Straße 10

19322 Wittenberge Clara-Zetkin-Park: Perleberger Straße Kleingartenanlage: Maxim-Gorki-Straße

II.2.4. Description of the procurement

Die Stadt Wittenberge beabsichtigt die Durchführung einer Landesgartenschau im Jahr 2027. Dafür ist die Aufwertung mehrerer Teilbereiche in der Stadt notwendig. Gegenstand der Ausschreibung ist der Clara-Zetkin-Park und die Kleingartenanlage 'Herrenwiesengrund'. Der Clara-Zetkin-Park (Los 1) wird ein Teilbereich im eintrittspflichtigen Bereich der Gartenschau sein.

Gegenstand der ausgeschriebenen Planungsleistungen sind alle dauerhaften garten- und landschaftsbaulichen Investitionen im Leistungsbild Freianlagen gem. § 39 HOAI, sowie Besondere Leistungen gem. Leistungsbeschreibung.

Temporäre Anlagen obliegen der Durchführungsgesellschaft.

Innerhalb der Bearbeitungsgebiete soll die Planung für einzelne Teilflächen erfolgen.

Größe Bearbeitungsflächen Clara-Zetkin-Park: rund 12.000 m²

Planungsinhalte Clara-Zetkin-Park:

- Herstellung befestigte Fläche als Haupteingangsbereich i
- Entwicklung baulicher Grundstruktur für Themengärten
- Aufwertung Vegetation mit dauerhaften Pflanzflächen

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/12/2023 End: 31/12/2027

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 4 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Mindestkriterien:

1) Finanzielle und wirtschaftliche Voraussetzungen

Der Bewerber/ die Bewerbergemeinschaft hat in den letzten drei Geschäftsjahren einen gemittelten jährlichen Gesamtumsatz (Honorar) von mindestens netto 80.000 Euro im Leistungsbild Freianlagen (Leistungsbild § 39 HOAI) an vergleichbaren Planungsleistungen erzielt.

2) Technische und personelle Voraussetzungen

- Mindestanforderung Projektleiter für Freianlagen: Dipl.-Ing. oder vergl. und Nachweis, dass er nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung "Landschaftsarchitekt" zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden, mit mindestens fünf Jahren Berufserfahrung für vergleichbare Planungsleistungen und mind. 3 persönliche Referenzen

- Mindestanforderung stellvertretender Projektleiter für Freianlagen: Dipl.-Ing. oder vergl. mit mindestens drei Jahren Berufserfahrung für vergleichbare Planungsleistungen und mind. 1 persönlichen Referenz

3) Referenzen

- 2 Referenzen im Leistungsbild gemäß § 39 HOAI - Freianlagen für innerstädtische Parkanlagen und Grünflächen mit Schwerpunkt auf die Bepflanzung mit mindestens 100.000 Euro Bruttobaukosten in der Kostengruppe 500 nach DIN 276.

- 1 Referenz im Leistungsbild gemäß § 39 HOAI - Freianlagen mit verschiedenen Funktionsbereichen mit mindestens 200.000 Euro Bruttobaukosten in der Kostengruppe 500 nach DIN 276.

Die Einreichung einer erweiterten Referenzbeschreibung nebst Referenzblatt ist bis zu zwei DIN A4-Seiten je Referenz zulässig, jedoch nicht zwingend. Es dürfen maximal 6 Referenzen eingereicht werden.

Teilnehmerbegrenzungskriterien:

Die Bewertung der fachlichen und technischen Eignung sowie der finanziellen und wirtschaftlichen Fähigkeit erfolgt nach einem Punkteprinzip.

Besonders bewertet wird die Berufserfahrung der Projektleitung und der stellvertretenden Projektleitung, wenn diese über die Mindestkriterien hinausgehen.

Besonders bewertet werden Referenzen, die neben den Mindestkriterien der Eignungsanforderung folgende Eigenschaften aufweisen:

- höhere Bruttobaukosten
- öffentlicher Auftraggeber
- Realisierung mit Fördermitteln
- Berücksichtigung besonderer Anforderungen an Belange des Naturschutzes

Besonders bewertet wird der Jahresumsatzes des Bewerbers/ der Bewerbergemeinschaft, wenn dieser über den Mindestumsatz hinausgeht.

Die genauen Bewertungskriterien entnehmen Sie bitte der Bewertungsmatrix Stufe 1.

Liegt die Zahl der nach den Eignungskriterien als geeignet anzusehenden Bewerber oberhalb der angegebenen Zahl an Bewerbern, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen, so nimmt die Vergabestelle eine Reduktion der Teilnehmerzahl anhand der zuvor bekannt gemachten Teilnehmerbegrenzungskriterien vor (§ 51 VgV). Dabei verwendet sie die in den Vergabeunterlagen enthaltene Bewertungsmatrix zur Teilnehmerbegrenzung.

Aus den eingehenden Bewerbungen werden maximal 4 Bewerber/ Bewerbergemeinschaften ausgewählt. Erfüllen mehr als 4 Bewerber / Bewerbergemeinschaften die Teilnahmebedingungen in gleichem Maß (gleiche Punktzahl in Bewertungsmatrix Stufe 1) entscheidet das Los.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: LEADER

II.2.14. Additional information

Ergänzung/Änderung zu Punkt II.1.6) der Bekanntmachung:

Es müssen zwingend alle Lose angeboten werden. Eine losweise Vergabe an mehrere Bieter erfolgt nicht.

II.2. Description

II.2.1. Title

Kleingartenanlage Herrenwiesengrund

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40F Prignitz

Main site or place of performance: Stadtverwaltung Wittenberge August-Bebel-Straße 10
19322 Wittenberge Clara-Zetkin-Park: Perleberger Straße Kleingartenanlage: Maxim-Gorki-Straße

II.2.4. Description of the procurement

Die Stadt Wittenberge beabsichtigt die Durchführung einer Landesgartenschau im Jahr 2027. Dafür ist die Aufwertung mehrerer Teilbereiche in der Stadt notwendig. Gegenstand der Ausschreibung ist der Clara-Zetkin-Park und die Kleingartenanlage 'Herrenwiesengrund'. Die Kleingartenanlage (Los 2) 'Herrenwiesengrund' gehört nicht zum eintrittspflichtigen Bereich, jedoch soll den Besuchern hier ein Einblick über die Entwicklung und nachhaltige Bewirtschaftung von Kleingärten präsentiert werden.

Gegenstand der ausgeschriebenen Planungsleistungen sind alle dauerhaften garten- und landschaftsbaulichen Investitionen im Leistungsbild Freianlagen gem. § 39 HOAI, sowie Besondere Leistungen gem. Leistungsbeschreibung.

Temporäre Anlagen obliegen der Durchführungsgesellschaft.

Innerhalb der Bearbeitungsgebiete soll die Planung für einzelne Teilflächen erfolgen.

Größe Bearbeitungsflächen KGA 'Herrenwiesengrund: rund 1.500 m²

Planungsinhalte Kleingartenanlage:

- barrierefreie Gestaltung Hauptweg
- Erneuerung und Ergänzung Einfriedungen
- Entwicklung leerstehender Parzellen unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Nutzungen (Gartenküche, Gemeinschaftsflächen, Biodiversität) und Nutzergruppen (Senioren, Kindertagesstätten, Schulen)
- nachhaltiges Wassermanagement (Regenwassernutzung, Bewässerung, Regenwasserspeicherung)

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/12/2023 End: 31/12/2027

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 4 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Mindestkriterien:

1) Finanzielle und wirtschaftliche Voraussetzungen

Der Bewerber/ die Bewerbergemeinschaft hat in den letzten drei Geschäftsjahren einen gemittelten jährlichen Gesamtumsatz (Honorar) von mindestens netto 80.000 Euro im Leistungsbild Freianlagen (Leistungsbild § 39 HOAI) an vergleichbaren Planungsleistungen erzielt.

2) Technische und personelle Voraussetzungen

- Mindestanforderung Projektleiter für Freianlagen: Dipl.-Ing. oder vergl. und Nachweis, dass er nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung "Landschaftsarchitekt" zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden, mit mindestens fünf Jahren Berufserfahrung für vergleichbare Planungsleistungen und mind. 3 persönliche Referenzen
- Mindestanforderung stellvertretender Projektleiter für Freianlagen: Dipl.-Ing. oder vergl. mit mindestens drei Jahren Berufserfahrung für vergleichbare Planungsleistungen und mind. 1 persönlichen Referenz

3) Referenzen

- 2 Referenzen im Leistungsbild gemäß § 39 HOAI - Freianlagen für innerstädtische Parkanlagen und Grünflächen mit Schwerpunkt auf die Bepflanzung mit mindestens 100.000 Euro Bruttobaukosten in der Kostengruppe 500 nach DIN 276.
- 1 Referenz im Leistungsbild gemäß § 39 HOAI - Freianlagen mit verschiedenen Funktionsbereichen mit mindestens 200.000 Euro Bruttobaukosten in der Kostengruppe 500 nach DIN 276.

Die Einreichung einer erweiterten Referenzbeschreibung nebst Referenzblatt ist bis zu zwei DIN A4-Seiten je Referenz zulässig, jedoch nicht zwingend. Es dürfen maximal 6 Referenzen eingereicht werden.

Teilnehmerbegrenzungskriterien:

Die Bewertung der fachlichen und technischen Eignung sowie der finanziellen und wirtschaftlichen Fähigkeit erfolgt nach einem Punkteprinzip.

Besonders bewertet wird die Berufserfahrung der Projektleitung und der stellvertretenden Projektleitung, wenn diese über die Mindestkriterien hinausgehen.

Besonders bewertet werden Referenzen, die neben den Mindestkriterien der Eignungsanforderung folgende Eigenschaften aufweisen:

- höhere Bruttobaukosten
- öffentlicher Auftraggeber
- Realisierung mit Fördermitteln
- Berücksichtigung besonderer Anforderungen an Belange des Naturschutzes

Besonders bewertet wird der Jahresumsatzes des Bewerbers/ der Bewerbergemeinschaft, wenn dieser über den Mindestumsatz hinausgeht.

Die genauen Bewertungskriterien entnehmen Sie bitte der Bewertungsmatrix Stufe 1.

Liegt die Zahl der nach den Eignungskriterien als geeignet anzusehenden Bewerber oberhalb der angegebenen Zahl an Bewerbern, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen, so nimmt die Vergabestelle eine Reduktion der Teilnehmerzahl anhand der zuvor bekannt gemachten Teilnehmerbegrenzungskriterien vor (§ 51 VgV). Dabei verwendet sie die in den Vergabeunterlagen enthaltene Bewertungsmatrix zur Teilnehmerbegrenzung.

Aus den eingehenden Bewerbungen werden maximal 4 Bewerber/ Bewerbergemeinschaften ausgewählt. Erfüllen mehr als 4 Bewerber / Bewerbergemeinschaften die Teilnahmebedingungen in gleichem Maß (gleiche Punktzahl in Bewertungsmatrix Stufe 1) entscheidet das Los.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Ergänzung/Änderung zu Punkt II.1.6) der Bekanntmachung:

Es müssen zwingend alle Lose angeboten werden. Eine losweise Vergabe an mehrere Bieter erfolgt nicht.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Nachweis der Befähigung und Erlaubnis der Berufsausübung gemäß § 44 VgV des vorgesehenen Projektleiters und stellvertretenden Projektleiter (Abschlusszeugnis).
- Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (siehe Teilnahmeantrag).
- Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und Zahlung von Mindestentgelten / der Vereinbarung Mindestanforderungen Brandenburgisches Vergabegesetz (BbgVergG) (siehe Teilnahmeantrag).
- Sofern der Bewerber / Bewerbergemeinschaft / Nachunternehmer Maßnahmen zur Selbstreinigung gemäß § 125 GWB unternommen hat, sind diese in einer gesonderten Anlage nachzuweisen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Der Bewerber/ die Bewerbergemeinschaft hat in den letzten drei Geschäftsjahren einen gemittelten jährlichen Gesamtumsatz (Honorar) von mindestens netto 80.000 Euro im Leistungsbild Freianlagen (Leistungsbild § 39 HOAI) an vergleichbaren Planungsleistungen erzielt.

Der Bewerber (bei Bewerbergemeinschaften jedes einzelne Mitglied der Bewerbergemeinschaft) verfügt über eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckung in der nachfolgend benannten Höhe:

- Personenschäden: 3.000.000 Euro
- Sach- und Vermögensschäden: 1.000.000 Euro

Ein aktueller Nachweis ist der Bewerbung beizufügen. Sollte momentan eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer geringeren Deckungssumme bestehen, ist neben dem Nachweis der bestehenden Berufshaftpflichtversicherung eine Erklärung beizufügen, dass im Auftragsfall die Versicherungssumme wie gefordert erhöht wird.

Minimum level(s) of standards possibly required:

siehe Angaben der Eignungskriterien

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Erklärung zur durchschnittlichen Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl der Führungskräfte in den letzten drei Jahren (vgl. Teilnahmeantrag)

Angabe zum Projektleiter und stellvertretenden Projektleiter: Name, berufliche Qualifikation/ Erfahrung und persönliche Referenzen für die Bearbeitung eines vergleichbaren Projektes

- Der Bewerber / die Bewerbergemeinschaft hat aktuell und in den letzten drei Geschäftsjahren mindestens 2 freianlagenplanende Diplom-Ingenieure beschäftigt.

Mindestens 1 freianlagenplanender Ingenieur führt die Berufsbezeichnung "Landschaftsarchitekt" (Mitglied Architektenkammer oder vergleichbarer Nachweis). Entsprechende Masterabschlüsse werden den Ingenieursabschlüssen gleichgestellt.

- o Mindestanforderung Projektleiter für Freianlagen: Dipl.-Ing. oder vergl. und Nachweis, dass er nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung "Landschaftsarchitekt" zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden, mit mindestens fünf Jahren Berufserfahrung für vergleichbare Planungsleistungen und mind. 3 persönliche Referenzen
- o Mindestanforderung stellvertretender Projektleiter für Freianlagen: Dipl.-Ing. oder vergl. mit mindestens drei Jahren Berufserfahrung für vergleichbare Planungsleistungen und mind. 1 persönlichen Referenz

- Der für die Ausführung der ausgeschriebenen Planungsleistungen vorgesehene Projektleiter, stellvertretende Projektleiter sowie die Mitarbeiter, die die wesentliche Projektbearbeitung übernehmen sollen, sind im Teilnahmeantrag / Angebot jeweils namentlich zu nennen.
- Es sind verpflichtend, für die Bearbeitung der ausgeschriebenen Leistungen diejenigen Mitarbeiter einzusetzen, die durch den Bieter im Teilnahmeantrag namentlich genannt wurden! Abweichungen sind nur im Krankheitsfall und im Falle einer Kündigung des Mitarbeiters möglich. Diese Gründe sind ggf. offenzulegen. Als Ersatz angebotene Fachkräfte müssen zwingend vergleichbare Qualifikationen und mindestens die gleiche Berufserfahrung aufweisen.

Erklärung zur Verfügbarkeit geforderter technischer Ausstattung (vgl. Teilnahmeantrag): Gefordert wird neben der Standardausstattung des Büros mit zeitgemäßer EDV-Technik mindestens ein CAD-Arbeitsplatz zum Erstellen digitaler Pläne und Zeichnungen, der einen Datenaustausch über das DXF-Format bzw. das DWG-Format gewährleistet.

Minimum level(s) of standards possibly required:
siehe Angaben der Eignungskriterien

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8.

Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/09/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 02/08/2023

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 04/12/2023

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Ergänzung/Änderung zu Punkt II.1.6) der Bekanntmachung:

Es müssen zwingend alle Lose angeboten werden. Eine losweise Vergabe an mehrere Bieter erfolgt nicht.

Bekanntmachungs-ID: CXP9YBE69EN

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Berlin

Postal code: 14473

Country: Germany

Telephone: +49 3318661-719

Fax: +49 3318661-652

Internet address: <https://mwae.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpr%C3%BCfungsverfahren/bb1.c.478846.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

27/07/2023